

**TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO  
TẠI THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

Số: 01 /2023/KN-KDTM

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

TP. Hồ Chí Minh, ngày 24 tháng 3 năm 2023

**QUYẾT ĐỊNH  
KHÁNG NGHỊ GIÁM ĐỐC THẨM**

Đối với Bản án phúc thẩm số 528/2021/KDTM-PT ngày 15/6/2021  
của Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh

**CHÁNH ÁN  
TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO TẠI THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

Căn cứ Điều 326, khoản 2 Điều 331; khoản 2 Điều 332 của Bộ Luật tố tụng dân sự.

Sau khi nghiên cứu hồ sơ vụ án “Tranh chấp hợp đồng mua bán hàng hóa” giữa:

1. *Nguyên đơn*: Công ty TNHH Phát hành sách Sài Gòn (gọi tắt là Saigonbook).

Địa chỉ: 474 đường Nguyễn Thị Minh Khai, Phường 2, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh.

Địa chỉ liên lạc: 2 đường số 12, cư xá Chu Văn An, Phường 26, quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh.

2. *Bị đơn*: Công ty TNHH Thương mại - Tư vấn – Kỹ thuật Sao Nam (gọi tắt là Sao Nam).

Địa chỉ: 543/49 đường Nguyễn Đình Chiểu, Phường 2, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh.

3. *Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan*:

3.1. Công ty TNHH Konica Minolta Business Solutions Việt Nam (gọi tắt là KMV).

Địa chỉ: Phòng 3, Lầu 8, Tòa nhà Bitexco Financial Tower, 2 đường Hải Triều, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh.

3.2. Công ty TNHH MTV Cho thuê tài chính Ngân hàng Á Châu (gọi tắt là ACBL).

Địa chỉ: 131 đường Châu Văn Liêm, Phường 14, Quận 5, Thành phố Hồ Chí Minh.



**NHẬN THẤY:**

Tại Bản án sơ thẩm số 439/2016/KDTM-ST ngày 19/4/2016, Tòa án nhân dân Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh quyết định:

1. Không chấp nhận yêu cầu của nguyên đơn về việc tuyên bố Hợp đồng kinh tế số 038/HĐKT-14 ngày 20/10/2014, giữa Công ty TNHH Phát hành sách Sài Gòn và Công ty TNHH Thương mại - Tư vấn - Kỹ thuật Sao Nam bị vô hiệu do lừa dối.

2. Chấp nhận một phần yêu cầu của nguyên đơn về việc tuyên bố Hợp đồng mua bán tài sản số 03.12.14/HĐMB-SG và Phụ lục hợp đồng mua bán tài sản số 03.12.14/HĐMB-SG/PL-01 cùng ngày 27/12/2014, giữa Công ty TNHH Phát hành sách Sài Gòn, Công ty TNHH Thương mại - Tư vấn - Kỹ thuật Sao Nam, Công ty TNHH MTV Cho thuê tài chính Ngân hàng Á Châu bị vô hiệu.

Tuyên bố Hợp đồng Mua bán tài sản số 03.12.14/HĐMB-SG và phụ lục hợp đồng mua bán tài sản số 03.12.14/HĐMB-SG/PL-01 cùng ngày 27/12/2014, giữa Công ty TNHH Phát hành sách Sài Gòn, Công ty TNHH Thương mại - Tư vấn - Kỹ thuật Sao Nam, Công ty TNHH MTV Cho thuê tài chính Ngân hàng Á Châu bị vô hiệu do nhầm lẫn.

- Buộc Công ty TNHH Phát hành sách Sài Gòn có nghĩa vụ trả máy in kỹ thuật số Konica Minolta bizhub PRESS C1100 có đặc điểm kỹ thuật gồm: Bộ điều khiển xử lý file in Print Controller IC-602C được tích hợp trong máy, bộ chuyển giấy RU-511, bộ làm ấm giấy HM-101, bộ nạp giấy PF-707, bộ đóng kim đầu ra FS-532 theo đúng Hợp đồng mua bán tài sản số 03.12.14/HĐMB-SG và Phụ lục hợp đồng mua bán tài sản số 03.12.14/HĐMB-SG/PL-01 cùng ngày 27/12/2014 cho Công ty TNHH Thương mại - Tư vấn - Kỹ thuật Sao Nam và Công ty TNHH Konica Minolta Business Solutions Việt Nam.

- Buộc Công ty TNHH Phát hành sách Sài Gòn trả bộ lưu trữ điện UPS, serial number: UJ1452101550 theo đúng Biên bản nhận hàng ngày 19/02/2015 cho Công ty TNHH Thương mại - Tư vấn - Kỹ thuật Sao Nam và Công ty TNHH Konica Minolta Business Solutions Việt Nam.

- Buộc Công ty TNHH Thương mại - Tư vấn - Kỹ thuật Sao Nam và Công ty TNHH Konica Minolta Business Solutions Việt Nam có nghĩa vụ liên đới trả số tiền 3.389.920.665 đồng cho Công ty TNHH Phát hành sách Sài Gòn.

Việc giao trả máy, trả tiền được thực hiện ngay khi án có hiệu lực pháp luật.

Kể từ ngày Công ty TNHH Phát hành sách Sài Gòn có đơn yêu cầu thi hành án, trường hợp Công ty TNHH Thương mại - Tư vấn - Kỹ thuật Sao Nam và Công ty TNHH Konica Minolta Business Solutions Việt Nam chậm thanh toán số tiền trên thì Công ty TNHH Thương mại - Tư vấn - Kỹ thuật Sao Nam và Công ty TNHH Konica Minolta Business Solutions Việt Nam còn phải chịu tiền lãi trên số tiền chậm



*trả theo lãi suất nợ quá hạn trung bình trên thị trường tại thời điểm thanh toán tương ứng với thời gian chậm trả.*

*3. Không chấp nhận yêu cầu của Công ty TNHH Phát hành sách Sài Gòn về việc yêu cầu Công ty TNHH Thương mại - Tư vấn - Kỹ thuật Sao Nam và Công ty TNHH Konica Minolta Business Solutions Việt Nam liên đới bồi thường số tiền 373.692.713 đồng.*

Ngày 29/4/2016, Công ty TNHH Phát hành sách Sài Gòn kháng cáo.

Ngày 28/4/2016, Công ty TNHH Thương mại - Tư vấn - Kỹ thuật Sao Nam kháng cáo.

Ngày 28/4/2016, Công ty TNHH Konica Minolta Business Solutions Việt Nam kháng cáo.

Tại Bản án phúc thẩm số 1106/2016/KDTM-PT ngày 22/9/2016 (lần 1), Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh quyết định: *Sửa toàn bộ bản án sơ thẩm, không chấp nhận toàn bộ yêu cầu khởi kiện của Công ty TNHH Phát hành sách Sài Gòn.*

Tại Quyết định Giám đốc thẩm số 49/2020/KDTM-GĐT ngày 06/11/2020, Tòa án nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh hủy toàn bộ Bản án phúc thẩm số 1106/2016/KDTM-PT ngày 22/9/2016 của Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh (lần 1), giao hồ sơ vụ án cho Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh để xét xử lại theo thủ tục phúc thẩm.

Tại Bản án phúc thẩm số 528/2021/KDTM-PT ngày 15/6/2021 (lần 2), Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh xét xử hủy toàn bộ Bản án sơ thẩm số 439/2016/KDTM-ST ngày 19/4/2016 của Tòa án nhân dân Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh, giao hồ sơ vụ án cho Tòa án nhân dân Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh giải quyết lại theo thủ tục sơ thẩm.

Sau khi xét xử phúc thẩm, ngày 01/7/2022, Công ty TNHH Phát hành sách Sài Gòn có đơn đề nghị giám đốc thẩm đối với bản án phúc thẩm (lần 2).

#### **XÉT THẤY:**

*Tại Đơn khởi kiện đề ngày 10/11/2015 và quá trình giải quyết vụ án, nguyên đơn là Saigonbook trình bày:*

Căn cứ Hợp đồng nhà phân phối ngày 02/01/2014 được ký kết giữa Sao Nam với KMV và Giấy chứng nhận phân phối ủy quyền ngày 19/01/2015 thì Sao Nam là đại lý thương mại của KMV, được KMV ủy quyền phân phối tất cả các máy in màu kỹ thuật số công nghiệp Konica Minolta cùng với các phụ kiện, vật tư tiêu hao, vật tư thay thế liên quan, được ủy quyền báo giá và thực hiện đơn đặt hàng trực tiếp với khách hàng. Năm 2014, KMV và Sao Nam giới thiệu với Saigonbook về mô hình



Printing Shop mang màu xanh đặc trưng của Konica Minolta Nhật Bản theo thiết kế của KMV và cam kết sẽ cung cấp, hỗ trợ cho Saigonbook một loại máy in công nghiệp của Konica Minolta Nhật Bản thế hệ mới nhất, hiện đại nhất với giá đặc biệt ưu đãi để Saigonbook xây dựng mô hình Printing Shop tại địa chỉ số 474-476 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường 2, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh, đổi lại Saigonbook cho KMV đặt bảng hiệu quảng cáo tại địa chỉ trên. Trên cơ sở ủy quyền của KMV, ngày 14/10/2014, Sao Nam gửi cho Saigonbook bảng chào giá số 128/CTV/14 báo giá máy in C1100 là 3.873.990.185 đồng, khách hàng được giảm giá đặc biệt 20% tương đương 774.798.037 đồng. Ngày 20/10/2014, Saigonbook ký Hợp đồng kinh tế số 038/HĐKT-14 (gọi tắt là Hợp đồng 038) với Sao Nam mua máy in C1100, giá là 3.409.111.200 đồng (bao gồm thuế VAT), phương thức thanh toán được chia làm 03 đợt (đợt 1 thanh toán 15%, đợt 2 thanh toán 55%, đợt 3 thanh toán 30%). Sau khi ký hợp đồng, Saigonbook thanh toán cho Sao Nam số tiền đợt 1 là 511.366.680 đồng.

Do Saigonbook thiếu tiền thanh toán đợt 2 nên các bên thỏa thuận thông qua ACBL để ACBL cho Saigonbook vay thanh toán tiền đợt 2 dưới hình thức cho thuê tài chính. Ngày 27/12/2014, ACBL ký Hợp đồng cho thuê tài chính số 03 với Saigonbook cho Saigonbook vay số tiền 2.640.436.000 đồng với lãi suất được quy định trong từng kế ước nhận nợ. Để đảm bảo cho khoản vay, cùng ngày 27/12/2014, ba bên là Saigonbook, Sao Nam và ACBL ký Hợp đồng mua bán tài sản số 03.12.14/HĐMB-SG (gọi tắt là Hợp đồng 03) và Phụ lục hợp đồng mua bán tài sản số 03.12.14/HĐMB-SG/PL-01 (gọi tắt là Phụ lục hợp đồng 03) thay thế Hợp đồng 038 trước đây. Tuy nhiên, về nội dung thì cả hai hợp đồng (Hợp đồng 03 và Hợp đồng 038) hoàn toàn giống nhau, không thay đổi, chỉ thay đổi về chủ thể của hợp đồng cho đúng với quy định của pháp luật trong quan hệ cho thuê tài chính, vì theo Nghị định 39/NĐ-CP ngày 07/5/2014 của Chính phủ thì đơn vị cho thuê tài chính phải đứng tên nắm quyền sở hữu tài sản trong suốt thời gian cho thuê tài chính để đảm bảo cho việc thu hồi vốn vay. Ngày 30/12/2014 và ngày 31/3/2015, Saigonbook ký 02 khước ước nhận nợ với ACBL và ACBL đã giải ngân số tiền 2.640.436.000 đồng cho Saigonbook để thanh toán cho Sao Nam, số tiền còn lại 257.308.520 đồng do Saigonbook trực tiếp thanh toán cho Sao Nam.

Ngày 30/12/2014, Sao Nam bàn giao máy in C1100 cho Saigonbook, còn KMV thì tặng 01 bộ lưu trữ điện UPS cho Saigonbook. Ngày 14/08/2015, Saigonbook thực hiện xong nghĩa vụ tài chính với ACBL và nắm quyền sở hữu máy in C1100.

Sau khi mua máy in C1100 và đưa vào hoạt động kinh doanh thì Saigonbook phát hiện ngay từ thời điểm giao kết hợp đồng, Sao Nam và KMV đã có hành vi lừa dối Saigonbook về giá bán, về chương trình khuyến mãi, về dịch vụ click charge, về chất lượng máy, về thời hạn bảo hành, về xuất xứ của máy in C1100, nên yêu cầu Sao Nam và KMV phải nhận lại máy và trả lại tiền cho Saigonbook. Do phía Sao



Nam không thừa nhận có hành vi lừa dối trong giao kết hợp đồng với Saigonbook nên không đồng ý nhận lại máy, chỉ đồng ý mua lại máy dẫn đến phát sinh tranh chấp.

Vì vậy, Saigonbook khởi kiện yêu cầu Tòa án giải quyết tuyên bố Hợp đồng 038, Hợp đồng 03 và Phụ lục hợp đồng 03 vô hiệu do lừa dối và xác định lỗi làm cho hợp đồng vô hiệu thuộc về Sao Nam, đồng thời yêu cầu Tòa án giải quyết hậu quả pháp lý hợp đồng vô hiệu như sau:

Saigonbook hoàn trả lại máy in C1100, bộ lưu trữ điện UPS cho Sao Nam và KMV.

Sao Nam và KMV phải chịu trách nhiệm liên đới tháo dỡ, di dời máy in C1100 và bộ lưu trữ điện UPS ra khỏi địa chỉ số 474 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường 2, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh, hoàn trả lại cho Saigonbook toàn bộ tiền mua máy là 3.409.111.200 đồng, trừ đi tiền khấu hao (hao mòn) máy được tính trên 225.771 click charge được ghi nhận theo đồng hồ hiện nay và trên cơ sở giá thị trường máy in C1100 là 1,7 tỷ đồng:  $(1.700.000.000/20.000.000 \text{ click charge}) \times 225.771 \text{ click charge} = 19.190.535 \text{ đồng}$ .

Buộc Sao Nam và KMV phải chịu trách nhiệm liên đới bồi thường thiệt hại cho Saigonbook như sau: tiền lãi là 318.252.579 đồng (theo lãi suất 11,5%/năm tính trên số tiền thanh toán Hợp đồng 038, Hợp đồng 03 và Khế ước nhận nợ theo ba đợt tính đến ngày 10/11/2015); phí bảo hiểm máy là 22.500.134 đồng; phí trả nợ trước hạn là 23.038.000 đồng; tiền mua lại tài sản là 9.902.000 đồng.

*Bị đơn là Công ty TNHH Thương mại - Tư vấn – Kỹ thuật Sao Nam trình bày:*

Sao Nam không thừa nhận có việc lừa dối Saigonbook trong giao kết hợp đồng và cho rằng Hợp đồng 038 đã được thay thế bằng Hợp đồng 03 và Phụ lục hợp đồng 03 nên Hợp đồng 038 đã chấm dứt, hết hiệu lực. Do đó, Saigonbook không có tư cách khởi kiện, vì chủ thể đứng tên trong hợp đồng mua máy in C1100 là ACBL, không phải là Saigonbook nên không đồng ý yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn.

*Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:*

- KMV trình bày: KMV không liên quan gì đến giao dịch mua bán máy in C1100 giữa Sao Nam và Saigonbook nên không đồng ý yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn.

- ACBL trình bày: ACBL ký Hợp đồng cho thuê tài chính số 03 với Saigonbook để cho Saigonbook vay thanh toán tiền mua máy in C1100. Sau khi ACBL định giá tài sản, ACBL quyết định chỉ cung cấp một phần tài chính cho Saigonbook dưới hình thức cho vay theo lãi suất các bên thỏa thuận để Saigonbook thanh toán số tiền mua máy in C1100 cho Sao Nam, ACBL không phải là bên mua máy, Saigonbook mới là bên mua máy. Theo Nghị định 39/NĐ-CP ngày 07/5/2014 của Chính phủ thì ACBL phải nắm quyền sở hữu đối với tài sản trong thời gian cho



thuê tài chính để đảm bảo về việc thu hồi vốn. Hiện nay, Saigonbook đã thực hiện xong nghĩa vụ tài chính với ACBL và nắm quyền sở hữu máy in C1100 nên ACBL không còn trách nhiệm trong việc này.

*Qua xem các tài liệu, chứng cứ có tại hồ sơ vụ án, thấy rằng:*

Tại Quyết định Giám đốc thẩm số 49/2020/KDTM-GĐT ngày 06/11/2020 của Tòa án nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh có hiệu lực pháp luật đã xác định Hợp đồng 038, Hợp đồng 03 và Phụ lục hợp đồng 03 đều vô hiệu do lừa dối, hủy bản án phúc thẩm, giao hồ sơ vụ án cho Tòa án cấp phúc thẩm để xét xử lại theo thủ tục phúc thẩm.

Quá trình giải quyết lại vụ án tại cấp phúc thẩm (lần 2): Tòa án cấp phúc thẩm xác định Hợp đồng 038, Hợp đồng 03 và Phụ lục hợp đồng 03 đều vô hiệu do lừa dối, là đúng với Quyết định Giám đốc thẩm số 49/2020/KDTM-GĐT ngày 06/11/2020 của Tòa án nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh. Tuy nhiên, Tòa án cấp phúc thẩm không tuyên bố các hợp đồng này vô hiệu mà lại hủy toàn bộ bản án sơ thẩm, giao hồ sơ vụ án cho Tòa án cấp sơ thẩm để giải quyết lại theo thủ tục sơ thẩm là không đúng, cụ thể:

- Việc Tòa án cấp phúc thẩm nhận định tại phiên tòa phúc thẩm phát sinh tình tiết mới là hiện nay máy in C1100 đã bị hư hỏng, không còn như hiện trạng ban đầu, đồng thời Tòa án cấp sơ thẩm cũng chưa thực hiện việc xem xét, thẩm định tại chỗ đối với máy in C1100 và bộ lưu trữ điện UPS nên cần phải hủy bản án sơ thẩm để Tòa án cấp sơ thẩm tiến hành trưng cầu giám định, định giá tài sản để giải quyết hậu quả pháp lý hợp đồng vô hiệu cho chính xác và tiến hành xem xét, thẩm định tại chỗ đối với máy in C1100 và bộ lưu trữ điện UPS là không cần thiết, bởi lẽ trường hợp Tòa án cấp phúc thẩm xét thấy cần tiến hành trưng cầu giám định, định giá tài sản hoặc xem xét, thẩm định tại chỗ thì vẫn thực hiện được theo thẩm quyền.

- Việc Tòa án cấp phúc thẩm nhận định Tòa án cấp sơ thẩm chưa thu thập, làm rõ đối với yêu cầu của nguyên đơn về bồi thường thiệt hại số tiền 354.502.178 đồng để xác định thiệt hại thực tế do lỗi các bên gây ra; xét thấy vấn đề này, Tòa án cấp sơ thẩm đã thu thập tài liệu, chứng cứ (như Hóa đơn giá trị gia tăng - bút lục 49, Hợp đồng cho thuê tài chính - bút lục 56 - 61, Khế ước nhận nợ - bút lục 117 - 119),... và đã xem xét, giải quyết không chấp nhận yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn đối với số tiền này, trường hợp Tòa án cấp phúc thẩm xét thấy cần thiết xác minh, thu thập thêm tài liệu, chứng cứ để giải quyết thì vẫn tiến hành được theo thẩm quyền.

Mặt khác, Tòa án cấp sơ thẩm xét xử không chấp nhận yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn về việc tuyên bố Hợp đồng 038 vô hiệu, nhưng về hậu quả pháp lý của Hợp đồng 038 vô hiệu đã được Tòa án cấp sơ thẩm giải quyết chung trong hậu quả pháp lý của Hợp đồng 03 vô hiệu; do đó, trong trường hợp này, Tòa án cấp phúc thẩm chỉ cần sửa bản án sơ thẩm, tuyên bố Hợp đồng 038, Hợp đồng 03 và Phụ lục



hợp đồng 03 vô hiệu và giải quyết hậu quả pháp lý của hai hợp đồng vô hiệu trên, mà không cần thiết phải hủy bản án sơ thẩm và chuyển hồ sơ vụ án cho Tòa án cấp sơ thẩm giải quyết lại vụ án theo thủ tục sơ thẩm.

Từ những phân tích trên, cần phải kháng nghị giám đốc thẩm, hủy bản án phúc thẩm nêu trên, giao hồ sơ vụ án cho Tòa án cấp phúc thẩm giải quyết lại theo thủ tục phúc thẩm đúng quy định pháp luật.

Vì các lẽ trên;

### QUYẾT ĐỊNH:

1. Kháng nghị đối với Bản án phúc thẩm số 528/2021/KDTM-PT ngày 15/6/2021 (lần 2) của Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh.

2. Đề nghị Tòa án nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh xét xử giám đốc thẩm hủy Bản án phúc thẩm nêu trên, giao hồ sơ vụ án cho Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh xét xử lại theo thủ tục phúc thẩm.

3. Tạm đình chỉ thi hành Bản án phúc thẩm nói trên cho đến khi có Quyết định giám đốc thẩm.

#### Nơi nhận:

- Chánh án TANDCC tại TPHCM (để báo cáo);
- VKSNDCC tại TPHCM (02 bản);
- TAND Thành phố Hồ Chí Minh;
- TAND Quận 3;
- Chi cục THADS Quận 3 (để thi hành);
- Các đương sự theo địa chỉ;
- Lưu: VT, VP, HSVA.

KT. CHÁNH ÁN  
PHÓ CHÁNH ÁN



Lại Văn Trình

